

Nouvelliste valaisais

RÉDACTION - ABONNEMENTS
ST-MAURICE
Téléphone 3 65 61
Compte de chèques postaux 11c 274

PRIX DES ABONNEMENTS
Quotidien Un an 6 mois 3 mois
Sans Bulletin officiel 23.- 12.- 6.50
Avec Bulletin officiel 30.50 16.- 8.50
ÉTRANGER Demander le tarif

Le seul quotidien de
la Vallée du Rhône

SERVICE DE PUBLICITÉ
SION
PUBLICITAS S. A., tél. 21236
et toutes les Agences
de PUBLICITAS S. A.

PRIX DES ANNONCES
Valais et de Bex à Villeneuve 13 ct. le mm.
Suisse et étranger 14 . . .
Réclames 30 . . .
Mortuaires 25 . . .
Réclames première page majoration de 20%

En route pour l'étape 1954

Voici déjà une étape nouvelle.

Sur la borne, on lit :

1954

Il nous semble que c'était hier que nous écrivions : « An nouveau... An de renouveau... »

Et hier aussi, ces quelques réactions indignées du fait que nous avions osé prétendre que 1953 signifierait le « renouveau jusque dans notre Gouvernement ».

On a vu que le peuple valaisan a obtenu ce rajeunissement, magnifique si l'on songe à la valeur des nouveaux. Valeur façonnée à la mesure de la tâche entreprise par les prédécesseurs et, aujourd'hui, non seulement continuée, mais embellie malgré les pires difficultés.

Pourtant ce hier est déjà vieux d'une année.

Et il s'en est passé des choses durant ces 365 jours. Souvent bonnes, quelquefois moins bonnes, rarement mauvaises.

Elles se sont toutefois succédées à un tel rythme que, sans avoir eu le temps de bien réaliser, nous voilà déjà happés par l'année nouvelle.

Nous ne voulons pas nous amuser, ni à énumérer les événements de 1953, analysés du reste dans d'autres colonnes de ce journal, ni à prévoir ceux de 1954, aucun pronostic n'ayant une valeur quelconque en cette période tourmentée.

Essayons simplement de faire le point.

Sur le plan international, nous n'avons malheureusement pas beaucoup de raisons de nous réjouir.

On y discute à coups de menaces atomiques ou de guerres localisées.

Ceux qui se disent les plus civilisés parce qu'ils sont les plus forts semblent s'être donnés le mot pour brouiller les cartes.

Ceux-là, qui devraient être logiquement les plus généreux et les plus humains, s'acharnent souvent, trop souvent sur les faibles.

Qu'il s'agisse de l'Europe orientale, du Moyen-Orient, de l'Indochine, etc., on ne nous parle que de persécutions et de massacres.

Massacres d'innocents, devrait-on dire.

On n'a décidément rien à envier à l'époque d'Hérode.

Les diplomates de l'ONU et les « Grands » des conférences ou rencontres à trois, à quatre ou cinq, semblent se prendre très au sérieux, mais n'aboutissent à rien ou à pas grand'chose.

Est-ce une raison de laisser le découragement envahir notre cœur et notre esprit ?

Non, mille fois non !

Nous sommes, à cause de notre jeunesse peut-être, de ceux qui estimons que, malgré le poids et la cruauté des événements qui s'abattent sur nous et autour de nous, il faut continuer, PROGRESSER la tête haute, inébranlables dans la recherche du mieux si ce n'est du bien.

Si nous nous replaçons sur le terrain cantonal, nous pensons notamment à nos paysans, qui, eux, pourraient être les premiers à se laisser aller au découragement, tant fut difficile cette année l'écoulement de leurs produits à un prix digne.

Mais les épreuves par lesquelles ils ont dû à nouveau passer ne peuvent pas être uni-

quement une cause de pessimisme. Elles doivent être, au contraire, le point de départ d'un nouvel effort (dans le sens d'une amélioration des organismes de propagande et de vente, par exemple) qui, avec l'aide de Dieu, a seul le pouvoir de remporter une victoire quelconque, matérielle ou autre.

Garder le courage si ce n'est le plaisir de travailler, l'espoir d'améliorer sa condition, le soucis de ne pas s'aigrir ni de tout critiquer...

C'est notre vœu le plus ardent, non seulement pour les paysans, mais pour tous les membres de la grande — toujours plus grande — famille du « Nouvelliste », dispersée sur tout le territoire valaisan et plus loin encore..

Nous récolterions peut-être un plus beau succès si, à l'instar de quelques démagogues-opportunistes, nous nous mettions aujourd'hui à promettre la lune à nos lecteurs.

Cette façon de faire n'a heureusement jamais prévalu dans le « Nouvelliste » et elle ne correspond nullement à notre caractère.

Si toutes les vérités ne sont pas bonnes à dire, la plupart le sont.

Avec l'aide de nos lecteurs, de nos collaborateurs, de nos autorités religieuses et civiles, tous ensemble nous continuerons donc, durant cette nouvelle année, à lutter sans répit, plus vaillamment encore, pour le bien de notre cher petit pays, par la VERITE.

Tous ensemble, nous lutterons pour une Suisse chrétienne et fédérative (à ce propos, nous n'accepterons en aucun cas une DOCTRINE DE RECHANGE propre à nous faire admettre un impôt fédéral direct), pour un Valais prospère, certes, mais fidèle à sa foi catholique et à ses traditions.

Quoi qu'il advienne, ce bon combat rendra notre existence heureuse en lui donnant son sens véritable.

C'est avec cette certitude que nous vous souhaitons à tous :

BONNE ANNEE !

A. L.



Bonne et heureuse année!

ATTENTION, AMIS LECTEURS !

Ce numéro contient une toute petite surprise, soit un calendrier de poche. Nous espérons qu'il ne se sera pas égaré en route. Quoi qu'il en soit, nous avons pensé vous faire plaisir...

Vigilance toujours...

par M. l'abbé Crettol

Il est de coutume, au soir d'une année, de refaire en pensée le voyage que l'on vient d'accomplir, de retracer au moins rapidement les heurs et malheurs qui ont jalonné la route d'une année qui va s'éteindre pour toujours.

Le Nouvelliste, par la plume de plusieurs de ses correspondants et de ses agences, a publié, ces jours derniers, d'excellents commentaires sur la vie de l'Eglise dans le monde et chez nous, sur la situation politique des nations et la nôtre, sur notre économie nationale toujours en pleine prospérité.

Nous n'y reviendrons donc pas, laissant à nos lecteurs le soin de s'y rapporter, s'ils le jugent utile.

Nous voudrions, dans cette vaste gerbe d'événements, retenir trois de ceux-ci dans le but de tirer, pour les lecteurs d'un journal catholique, une leçon de vigilance.

L'économique a pris aujourd'hui le pas sur le politique et même sur le religieux. Ce renversement des valeurs n'est pas sans créer de sérieuses inquiétudes, parce qu'il risque de minimiser certaines manifestations qui sont plus graves qu'un vain peuple ne le pense.

Le vieux levain du laïcisme — anticatholique par essence — n'est point mort en Suisse. Bien au contraire. Il ne manque pas une occasion de se montrer au grand jour.

Cueillons, au hasard, trois faits de notre vie nationale.

Le premier, ce fut l'attitude d'une certaine presse que nous ne nommerons pas aujourd'hui — nos lecteurs la connaissent suffisamment — lors de la collation du chapeau de cardinal au noble et digne archevêque de Zagreb, Son Excellence Mgr Stepić.

Cet intrépide défenseur des droits de l'Eglise et donc de la liberté humaine, ce redoutable adversaire de la barbarie idéologique moscoutaire, fut littéralement traîné dans la boue par cette presse qui, quoi qu'elle dise, a gardé la nostalgie du collectivisme et de la dictature du prolétariat, et ne sait que se réjouir chaque fois qu'on attaque l'Eglise catholique.

Le deuxième de ces faits fut l'affaire des jésuites déclenchée au Parlement de Zurich et qui valut aux catholiques des comparaisons on ne peut plus injurieuses comme celle publiée par un quotidien socialiste romand :

« De même que bon nombre de populistes sont des démocrates sincères, des idéalistes, il se peut qu'il y ait des démocrates sincères dans l'Eglise catholique. Mais pas plus que les populistes, ils ne sont maîtres de leurs décisions. Ils sont avant tout les sujets dociles de leur confrérie. Et si celle-ci leur laisse un peu la bride sur le cou, c'est par simple opportunisme. Le jour où la dite confrérie se sentira suffisamment forte, elle raidira son attitude, et il faudra bien que les pauvres types qui se croyaient démocrates et tolérants marchent droit. Le danger reste aussi réel du côté catholique que du côté communiste, exactement pour les mêmes raisons ».

Nous voilà donc bien jugés !

Le troisième de ces faits fut la manière dont on enterra la candidature du conseiller national Duft au Conseil fédéral. Pour ne plus risquer l'accusation d'exagérer, faisons simplement appel au témoignage de l'un des meilleurs connaisseurs de notre vie nationale :

M. Pierre Grellet, commentant, dans la Gazette de Lausanne du lundi 28 écoulé, la récente élection de M. Streuli, écrivait entre autre :

« La pérennité du vieux fonds usé de la politique est apparue, une fois de plus, dans cette élection. La division surannée, mais éternelle, semble-t-il, de ce qu'on appelle avec quelque ironie le bloc bourgeois, s'est manifestée par une campagne de dénigrement savamment orchestrée dans les cantons dits progressistes contre le concurrent conservateur de l'élu. Les parlementaires socialistes se donnèrent le plaisir d'arbitrer la querelle en faveur du radical, plus près de leur cœur, peut-être parce que moins concurrent sur le terrain social. On agita fort le drapeau noir. Un coup de la dernière heure, bien agencé, jeta la suspicion sur l'honorabilité de ce compétiteur, sans qu'il puisse s'en défendre à temps ».

Et pourquoi cette hargne contre M. Duft ?

« Ces mœurs et cet état d'esprit ont de vieilles racines dans l'âme des politiciens. A la Convention nationale siégeait un député du nom de Lanjuinais, excellent juriste qui fit une carrière honorable sous le Consulat, en travaillant avec Bonaparte à jeter dans un terrain convulsé par la Révolution, ces masses de granit qui devaient le solidifier. Cet honnête homme avait un vice rédhibitoire. Il déplaisait aux Jacobins qui le frappaient d'excommunication : « Pourquoi Lanjuinais sur la liste des proscrits, demanda l'un d'eux : et les Jacobins de répondre en chœur : Lanjuinais ? catholique ! catholique ! catholique ! »

Pourquoi M. Duft sur la liste des proscrits, alors qu'il avait fait ses preuves comme parlementaire et comme financier ?

Catholique ! Catholique !

Vice rédhibitoire, péché irrémissible !

Ces trois faits montrent à l'évidence combien l'esprit anticatholique, les préjugés anticatholiques sont encore et toujours vivaces dans notre république qui a pourtant inscrit dans sa Constitution la loi de la tolérance, le respect de la conscience et de la pensée d'autrui.

Si cette constatation n'a rien de réjouissant pour la conscience catholique elle doit, du moins, inciter les catholiques à la vigilance.

Ceux-ci ne doivent pas rendre le mal pour

le mal. Ils doivent, au contraire, malgré les injustices dont ils sont victimes, continuer à apporter une loyale et généreuse collaboration à la défense et à l'illustration du pays.

Mais ils doivent faire tout cela avec l'œil ouvert. Leurs devoirs doivent être reconnus et respectés.

Pour cela il faut qu'ils soient unis non seulement au sein de leur Eglise mais encore sur le plan politique.

Le souci du pain quotidien ne doit point faire passer au second plan la défense de valeurs incomparablement supérieures. L'homme ne vit pas que de pain...

C'est malheureusement ce qu'on commence à oublier même chez les catholiques.

Vigilate... C.



En Albanie

TENTATIVE D'INSURRECTION

Un communiqué du ministère de l'intérieur d'Albanie, diffusé de Tirana, par l'agence télégraphique albanaise, annonce qu'un plan d'insurrection armée des éléments réactionnaires albanais, avec l'appui d'espions et d'agents de diversion introduits en Albanie par des services américains de renseignements, a été découvert et déjoué par les organes albanais de sécurité, ces temps derniers.



ATTENTION AUX AVALANCHES !

L'Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches au Weissfluhjoch sur Davos communique le 30 décembre 1953 à midi : Au cours des deux derniers jours la partie nord des Alpes a reçu de 50 à 80 cm. de neige fraîche soufflée par un fort vent du nord-ouest. Ces conditions créent un certain danger de déclenchement de plaques de neige.

Collision de deux pétroliers géants

Tous les deux sont en flammes

Deux pétroliers géants, l'« Atlantic Dealer » et l'« Atlantic Engineer », sont entrés en collision sur le fleuve Delaware, annonce le service des garde-côtes.

C'est à 8 h. 30 GMT que s'est produite la collision entre les deux pétroliers qui, à ce moment, remontaient tous les deux le cours du Delaware.

D'après les premières informations reçues, sur les opérations de sauvetage en cours, les membres de l'équipage de l'« Atlantic Engineer » sont en train d'abandonner leur navire et montent à bord de l'« Atlantic Dealer », qui est pourtant, lui aussi, en flammes.

Chacun de ces deux navires aurait près de 50 hommes d'équipage. Des vedettes du service des garde-côtes se dirigent vers les navires sinistrés. Ceux-ci appartiennent à l'« Atlantic Refining Company », de Philadelphie.

L'« Atlantic Dealer » jauge 10,600 tonnes et l'« Atlantic Engineer » 19,000 tonnes.

En Indochine

Eclipse des troupes du Vietminh

L'offensive du Vietminh est au point mort. Le général Giap, commandant en chef du Vietminh, qui avait lancé son action avec une extrême brutalité, l'a brusquement stoppée. Depuis trois jours, les colonnes mobiles franco-laotiennes lancées vers le nord pour « éclairer le terrain », par le général André Franchi, commandant du secteur des opérations du Moyen Laos, n'ont pas aperçu le Vietminh.

On peut certes expliquer ce temps d'arrêt par le besoin qui s'impose au commandement du Vietminh d'acheminer par des moyens primitifs (par coolies) les munitions et le ravitaillement après chaque bond en avant.

Les observateurs n'excluent pas cependant la possibilité que l'offensive du Moyen Laos ne soit qu'une opération de diversion chargée d'attirer d'importants éléments des forces de l'union française sur

un secteur secondaire et de permettre ainsi au général Giap de lancer sa véritable offensive avec le maximum de chances.

Quoi qu'il en soit, le général Navarre qui renforce le système défensif qu'il a mis en place au nord de la puissante base aéro-terrestre de Seno, située à 30 km. au nord-est de Savannakhet, n'a pas entamé ses réserves.

GRANDE ACTIVITE DES GUERRILLAS COMMUNISTES

En même temps qu'il accroît sa pression autour du centre de résistance de Dien Bien Phu, à proximité de la frontière entre le Laos et le Vietnam, le Vietminh a augmenté son activité de guérilla à l'intérieur et sur le pourtour du delta du Fleuve Rouge, depuis vingt-quatre heures.

La recrudescence de cette agitation est particulièrement sensible sur la face nord du delta, à la limite des zones traditionnelles de stationnement des divisions rebelles 308 et 312. De même, les unités régulières et régionales ont multiplié leurs harcèlements et leurs embuscades, dans la région des évêchés catholiques de Phat-Dieu et de Buis-Chu, à cent kilomètres au sud-est de Hanoï.

Dans ces engagements, les rebelles ont perdu, au cours des dernières vingt-quatre heures, une cinquantaine de tués et ont eu autant de prisonniers.

Les observateurs militaires de Hanoï voient, dans la recrudescence de l'activité du Vietminh, dans le delta du Fleuve Rouge, le début d'une manœuvre, destinée à masquer les mouvements, à l'extérieur du delta, de grandes unités rebelles, que le général Giap n'a pas encore engagées dans sa campagne d'hiver.

Dien Bien Phu menacée

Un porte-parole de l'état-major a précisé, mercredi, que l'état du Vietminh se resserre autour des positions franco-vietnamiennes du camp retranché de Dien Bien Phu, à trois cents kilomètres à l'ouest de Hanoï.

Deux contacts ont eu lieu dans le courant de la journée d'hier, entre les reconnaissances amies et des éléments vietminh non identifiés, à quelques kilomètres au nord-ouest de ce camp, le long de la piste « Pavie » et à quelques kilomètres au sud-ouest.

Une nouvelle conquête de la science

Un „œil“ électrique pour les aveugles

Un appareil électro-sensoriel permettant aux aveugles de déceler les obstacles avait été présenté en septembre dernier à l'exposition d'automne où il avait fait sensation.

Son inventeur, M. Sandemont Saint-Quentin, a perfectionné l'appareil à tel point qu'au cours d'une récente expérience, un aveugle dépourvu de nerf optique a pu lire « photoélectriquement » les lettres de livres ou de journaux.

L'appareil, alimenté par une pile de poche de 4 volts, fonctionne comme un appareil photographique dont la plaque sensible serait remplacée par une « mosaïque électronique ». L'objectif constitue en quelque sorte la prunelle de l'œil, dont la mosaïque constitue la partie avant de la rétine. Un écran plastique relié par un câble souple à la « caméra » électronique agit comme la partie arrière de l'œil, celle qui, normalement, est en contact avec le nerf optique. Placé sur la peau nue, cet écran confère à l'épiderme ses propriétés d'une sorte de « rétine artificielle » sur laquelle vient se dessiner continuellement tout ce qui est observé par l'appareil. La lecture s'effectue électro-sensoriellement par défilé successif des lettres comme dans les « journaux lumineux ».

Au Maroc

LES ATTENTATS ONT FAIT CINQUANTE-HUIT VICTIMES

C'est à 58 morts et 117 blessés que s'élève le bilan, dressé depuis la fin du mois d'août, des victimes des attentats perpétrés au Maroc.

Parmi les tués, on compte 5 agresseurs et sept autres parmi les blessés.

Surpris par la neige

Trois scouts meurent de froid

Trois scouts milannais, âgés de 14 à 16 ans, sont morts de froid au cours d'un camping dans la haute vallée alpine de Formazza, près du Cil de Gries. Les trois victimes ont été bloquées sur place par le froid, qui avait atteint 25 degrés centigrades au-dessous de zéro et par une violente tourmente.

MAISON VALFERO

Louis Orlandi - Sion-Sierre

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

La Maison Collomb

Horticulteur
VILLENEUVE

présente à sa fidèle clientèle et amis ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année

Henri Lugon

CHAUSSURES

Grand-Pont - SION

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Henri REY et famille

Boucherie de la Place
ST-LEONARD

présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Bonne et Heureuse Année

Café des Marronniers

M. et Mme Willy BOSON-SAUTHIER

Charraz

E. DALLOZ

Concessionnaire

MONTREUX-Alcaline

HENNIEZ SANTE

vous présente ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année

Bérard Fruits

BRAMOIS

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Follonier-Bovier

Café National - SION

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Jules Lathion

Entrepreneur - NENDAZ

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

M. CUENOUD

Papiers en gros

Côtes-de-Montbenon

LAUSANNE

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses vœux les meilleurs pour la nouvelle année

Louis

VISINAND

Machines agricoles et viticoles

Route de Bergère - VEVEY 1

Case postale 3

présente à sa fidèle clientèle, à ses amis et connaissances les vœux les meilleurs pour l'An nouveau

Famille Victor Ruppen

Culture de tulipes
MASSONGEX

présente à tous ses clients et amis ses vœux les meilleurs pour la Nouvelle Année !

Hôtel Bellevue

MEX - Gex Frères

présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Bonne et heureuse année !

Chapellerie-Mode

Schneuwly

FRIBOURG - Péroles

Café - Restaurant du Simplon

Mme Vve L. Haas-Délitroz
ST-LEONARD

présente à ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Le Garage de Vionnaz

Georges Richoz

remercie sa fidèle clientèle et lui présente ses vœux les meilleurs pour la Nouvelle Année !

Guilde du cinéma Groupe de Sion

présente à tous ses membres et amis ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Marcel Jordan

Ardoisières des Sasses - DORENAZ

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

SARES S.A.

Garage des Jordils - Lausanne

Garage du Stand, Le Locle

vous présentent leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année !

FONTANNAZ PAUL

Maréchal - VETROZ

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Restaurant de la Rouvenaz

MONTREUX

Mme et M. Derivaz Louis

présentent à leur nombreuse clientèle du Valais leurs bons vœux

Cyprien Varone, Agent d'affaires

SION

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année !

Léon Valentin

Gypserie-peinture - Sion-Châteauneuf

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Bernard Stragiotti

Relieur-Encadreur - MARTIGNY
Rue des Acacias - Tél. 61943

présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Nos vœux



les meilleurs

A TOUS NOS CLIENTS, AMIS ET CONNAISSANCES

<p>La Boucherie COPT Orsières</p> <p>présente à sa fidèle clientèle ses bons vœux pour l'an nouveau</p>	<p>Aimonino Frères Chaudronniers-vitriers SION</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Monsieur et Madame Paul SEITZ Café-Restaurant des Chemins de Fer SION</p> <p>présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>René Coucet CYCLES VERNAYAZ</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Hôtel de la Gare BOUCHERIE M. et Mme Clavien-Felley SAXON</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>
<p>M. et Mme Aurèle Donzé Horloger, à Fully</p> <p>remercient leur fidèle clientèle et lui présentent leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>	<p>Boucherie LAMON SION</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>La Maison ELECTRA SION</p> <p>Rue des Remparts Tél. 2.22.19</p> <p>vous remercie pour la confiance que vous lui avez toujours témoignée. et vous présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Emile Schurch et Fils Menuiserie-Charpente Construction de chalets VERNAYAZ</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Café de Saxon M. et Mme Firmin BERTHOLET SAXON</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>
<p>Cyrille PRALONG Agent général de l'« Helvéfia - St-Gall » SION</p> <p>présente à ses assurés, amis et connaissances ses meilleurs vœux</p>	<p>Garage Valaisan Kas. Frères SION</p> <p>présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Jules Riquen Carrosserie SION</p> <p>remercie sa fidèle clientèle et lui présente ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année</p>	<p>Pellegrini - Gay - Balmaz EPICERIE-MERCERIE VERNAYAZ</p> <p>Tél. 6.58.24</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>HOTEL SUISSE M. et Mme Bernard METRAILLER SAXON</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>
<p>Ed. Bonvin & Fils Assurances SIERRE</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Reichenbach & Cie S. A. Fabrique de meubles Magasins à Sion'et Monthey</p> <p>présentent à leur fidèle clientèle leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>G. & M. COUDRAY Gypserie et peinture VETROZ</p> <p>remercient leur honorable et fidèle clientèle pour la confiance qu'elle leur accorde et lui souhaitent une bonne et heureuse année</p>	<p>A. Brochellaz Entreprise de maçonnerie Vernayaz</p> <p>remercie sincèrement toutes les personnes lui ayant témoigné leur confiance durant l'année écoulée et leur souhaite une bonne et heureuse année</p>	<p>Ameublements Borgeaud Frères MONTHEY</p> <p>présentent à leur fidèle clientèle leurs meilleurs vœux pour l'an nouveau</p>
<p>Robert Favre AUTO-ECOLE MARTIGNY SION</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>L'Entreprise Gatti-Bujard SION</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Café Industriel M. et Mme Géo Favre-Sauthier, SION</p> <p>présentent à leur fidèle clientèle leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Café-Restaurant du Chalet de la Pierre, à Gueuroz E. Gay - Balmaz</p> <p>présente à ses clients, amis et connaissances, ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.</p>	<p>QUINCAILLERIE DU RHONE S. A. H. Suard MONTHEY</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>
<p>Erwin GERBER Courtier de Publicitas S. A. Succursale de Sion</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Café de Genève M. et Mme Nigg-Antille SION</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>	<p>Garage Moderne A. Gschwend SION</p> <p>présente à ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année</p>	<p>FAIBELLA ELECTRICITE VERNAYAZ</p> <p>(Succ. à Martigny: Laurent PERRIN)</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Ingignoli, Monthey CONSTRUCTEUR-INSTALLATEUR</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>
<p>U. LEYAT Coutellerie SION</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>	<p>E. OBRIST Cycles - BRAMOIS Agence « Condor »</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>	<p>Café du Chemin de fer Oscar MORET VERNAYAZ</p> <p>présente aux musiciens, à ses clients, amis et connaissances, ses meilleurs vœux pour l'année nouvelle!</p>	<p>Louis Magnin GARAGE SEMBRANCHER</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Le Comité de direction du Moto - Club Valaisan</p> <p>présente à la population valaisanne, à toutes les sections, à ses membres d'honneur et actifs, ses vœux les meilleurs pour la nouvelle année</p>
<p>Les enfants, la Direction et le Comité de la La Pouponnière Valaisanne à SION</p> <p>remercient leurs bienfaiteurs et amis et leurs présentent leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Angel FAIBELLA Maréchalerie, serrurerie et appareillage VERNAYAZ</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!</p>	<p>Julien Bavarel SERRURERIE-APPAREILLAGE VERNAYAZ</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Joseph Giovanola Forge et fabrique de sonnettes SEMBRANCHER</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>L'entreprise Alter & Deslarzes S. A.</p> <p>Scierie - Parqueterie Commerce de bois BAGNES</p> <p>remercie sa fidèle clientèle de la confiance accordée et lui présente ses meilleurs vœux pour 1954</p>
<p>ARISTIDE PELLISSIER Représentant de « Ford » SION</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>Marc Borgeat Magasin de fers Organisation de tombolas VERNAYAZ</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>	<p>MAGASINS POUGET Frères ORSIERES</p> <p>présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>		
<p>RENE GAY-CARRON présente à sa fidèle clientèle ses vœux les meilleurs pour la nouvelle année FULLY</p>	<p>Asphaltages - Linoléums J. Métraiiler SION - Rue des Remparts 12 Tél. 2.24.04</p> <p>présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année</p>			

Café du Midi
M. et G. Pommaz MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

J. GERMANO
Carrosserie
Ancien. Garage Martigny-Excursions MARTIGNY-VILLE
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Rod. Flückiger
Chauffages centraux et sanitaires MARTIGNY-VILLE
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

L'ENTREPRISE
CONFORTI ET MONNET
ARDON ET CHAMOSON
présente à ses clients ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année

LE RESTAURANT DE
Plan-Cerisier
Famille Clément Besse MARTIGNY-COMBE
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Garage des Alpes
DEPANNAGES - TAXIS
M. Masotti MARTIGNY-BOURG
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Entreprise de bâtiments et travaux publics
Conforti-Frères
MARTIGNY-VILLE
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Dâtisserie Gillior
Tea-Room-Bar Mikado MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Martigny - Excursions
Roland Métral, Martigny
présente à sa nombreuse et fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour 1953!

Café Industriel
M. et Mme Gilbert Pierroz Martigny
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

BOUCHERIE-CHARCUTERIE
CRAUSAZ
MARTIGNY-BOURG
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

VEUTHEY & Cie
Fers et Quincaillerie MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année



GRANDS MAGASINS
A l'Innovation
S.A. de Dornay - Tél. 41133 - Martigny

Nos magasins seront fermés samedi 2 janvier 1954 afin de permettre à notre personnel de prendre un repos bien mérité.

Bessard et Cassaz
Peinture MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café du Grand Quai
Famille Frœlich-Tornay - MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Roger DORSAZ
Photos - MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Hôtel de la Gare et Terminus
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Oscar Darbellay
Photographe MARTIGNY-VILLE
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Stragiotti Frères
Ferbantiers-Appareilleurs Installations sanitaires - Martigny-Ville
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Charly MORET
Ameublements MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

J. LEEMANN
FLEURISTE MARTIGNY SION
Place du Midi Grand-Pont
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Emile MORET
Tapissier MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Denis GAY
représentant de la Maison Hoirs Charles Bonvin, Sion MARTIGNY
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Boulangerie-Pâtisserie TEA-ROOM
Michel Nendaz
MARTIGNY
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Georges Luisier
Fers et Quincaillerie, MARTIGNY-VILLE
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Denis GIRARD
Charbons - Mazout - MARTIGNY
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Rémy Gérévini
Installations sanitaires - Couvertures
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Paul CHAPPOT & Fils
Gypperie-peinture MARTIGNY
présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Entreprise **GIANADDA**
Martigny
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Pierre Maret
Menuiserie MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Hoirie Louis Nicollerat
Bière - Combustibles - MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances, ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Marcel Carron
Epicerie-Mercerie FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Le Relais du Val Ferret
Famille Francis BENDER FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Ami Tamarcaz
EPICERIE-CHAUSSURES
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Gay Frères
SERRURERIE-APPAREILLAGE FULLY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Onésime Bender
Cycles et Garage Machines à coudre FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Georges Clivaz
Boulangerie - Pâtisserie
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café du Commerce
MM. Eloi et Adrien BENDER FULLY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café des Alpes
Jules GRANGES FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café de la Poste
Gaston BOSON FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

W. Filippi-Oreiller
BOUCHERIE FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Delasoie-Luisier
CONFECTION FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

La **Société d'Agriculture**
de Fully
présente à sa clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Jean Paschoud
Carrelages et revêtements Tél. 6.13.05 - MARTIGNY-VILLE
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

„Cher Lina“
Salon de coiffure pour dames
Tous mes meilleurs vœux pour 1953
Mme Warpelin FULLY

Le magasin de chaussures
Gaby Valloton
FULLY
présente à sa clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

J. ROUIT & Fils
Electricité FULLY
présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Garage de la Batiaz
Ch. Reimann LA BATIAZ
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Ulysse Cotture
Boucherie - CHARRAT-FULLY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Paul Marti
Matériaux de construction - Martigny
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Henri Sauthier
Chapellerie-Chemiserie MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Robert Keim
Installations sanitaires. Chauff. centraux MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Monsieur et Madame
Michel Tamarcaz
Salon de coiffure - FULLY
présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Gaby et Julot
Café-Bar de l'Avenir SAXON
présentent à leur fidèle clientèle, leurs amis et connaissances, leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année

Edouard Buthey-Chesaux
AMEUBLEMENTS FULLY
Vers-l'Eglise Fully
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Régis Cléménzo
GARAGE DE LA GARE
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Adrien Monnet
Boulangerie-Pâtisserie-Tea-Room RIDDES
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

NOS VOEUX



LES MEILLEURS

A NOS CLIENTS, AMIS ET CONNAISSANCES

Ludwig Pignat & Fils

inspecteur de l'assurance populaire
VITA pour le Bas-Valais
présente à tous leurs clients, amis
et connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

LE "FOOTBALL-CLUB ST-MAURICE"

présente à ses membres actifs et
supporters ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année et se fait un
plaisir de les inviter à l'apéritif qui leur
sera offert le 1er janvier, dès 11 h. 30,
au local : Hôtel de la Dent du Midi

LOUIS TOMASI

Horlogerie-Bijouterie ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Commerce de Fromage

R. Mœsching ST-MAURICE
remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

Auguste Amacker

Fers et Quincallerie
ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Société de Musique L'AGAUNOISE

Fanfare Municipale — ST-MAURICE
présente à ses membres honoraires,
passifs et actifs, ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année
Le vermouth d'honneur leur sera offert
en son local, Café du Nord
le 1er janvier dès 11 h. 30

Robert Peiry

Radios Saint-Maurice
présente à tous ses clients, amis
et connaissances
ses meilleurs vœux pour la Nouvelle
Année!

EMILE BINZ

Boucherie-Charcuterie ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Louis Barman

EPICERIE — PRIMEURS
Tél. 3.65.64
ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Café du Soleil

M. et Mme Baillif-Gollut - St-Maurice
présentent à tous leurs clients, amis
et connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

A. Micotti & Cie

Entrepreneurs ST-MAURICE
présentent à tous leurs clients, amis
et connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

RICHOZ - AUTOS-MOTOS

Atelier de réparations - Tél. 3.62.66
ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Freiburghaus Paul

Boucherie-Charcuterie ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Buffet de la Gare

Jos. Chèvre ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

1954!

Bonne et heureuse année
à tous!

A. EMERY-RABOUD & FILS
Cycles SAINT-MAURICE

Alexandre RAPPAZ

Atelier de charronnage — St-Maurice
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Armand Médico

Salon de coiffure dames et messieurs
ST-MAURICE
présente à sa fidèle clientèle, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Henri Crosetti

Ferblantier-appareilleur - ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Jules GOLLUT

LIQUORISTERIE
Transports et taxis — ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Café de la Place

Famille Chiffre ST-MAURICE
remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

LA Laiterie de St-Maurice

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

HYACINTHE AMACKER

Maréchal ferrant ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

MAURICE GAY

Concessionnaire électricien
SAINT-MAURICE
présente à ses clients,
amis et connaissances, ses meilleurs
vœux pour la Nouvelle Année

Jean Duc

Electricien ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Robert GATTONI

CHAUSSURES ST-MAURICE
remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

Garage Abbet

SAINT-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

CAFÉ DE L'HOTEL DE VILLE

Th. Sermier ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Café des Cheminots

Amédée Richard ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances
ses meilleurs vœux pour la Nouvelle
Année!

Emile DUBOIS

TAILLEUR et CONFECTIONS
ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Hôtel de l'Ecu du Valais

H. Heitz-Durrer ST-MAURICE
souhaite une bonne et heureuse
année à tous ses honorables
clients, amis et connaissances

BOUCHERIE-CHARCUTERIE Emile Valentini

ST-MAURICE
présente à ses clients, amis et connais-
sances ses meilleurs vœux pour la
nouvelle année

Au Bon Marché

L. Délitroz St-Maurice
présente à tous ses clients,
amis et connaissances ses meilleurs
vœux pour la Nouvelle Année

Camille Fumeaux

Sellier-Tapissier ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Marcel Coutaz

Agence B.S.A. et Vespa
Cycles - Moños - Tél. 3.62.84
Réparations, révisions en tous genres
remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

Café du Commerce

Vve Aug. Barman Saint-Maurice
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Au Relais du Bois-Noir

M. et Mme P. RICHARD
présentent à tous leurs clients, amis
et connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Epicerie Farquet

ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Café des Chasseurs

M. et Mme E. CHABLOZ
Les Cases s. St-Maurice
présentent à leurs clients, amis et
connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

AMEUBLEMENTS ANTHAMATTEN

SAINT-MAURICE
présentent à leurs clients, amis
et connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Comestibles Chambovey

Magasin à la Truite du Rhône
MONTHEY — ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Lucien RIMET

Gypserie et peinture ST-MAURICE
Tél. 3.60.48
présente à ses clients,
amis et connaissances ses meilleurs
vœux pour la nouvelle année

Mme J. DISCHINGER-BURNIER

primeurs — ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

G. Grezzi

Tabacs et journaux
ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs
vœux pour la nouvelle année

Maurice Morisod & Fils

Scierie - Menuiserie - Charpente
VEROSSAZ
présentent à leurs clients, amis
et connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Joseph Chiochetti

Gypserie-Peinture Saint-Maurice
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

LÉON SAILLEN

Combustibles ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Hôtel de la Gare

W. MARTIN
ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Albert Dirac & Fils

Menuiserie mécanique ST-MAURICE
remercient leur fidèle clientèle
et lui présentent leurs meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

Arnoldy Rappaz

Entreprise de gypserie-peinture
Lavey-Village - Saint-Maurice
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

1954

Bonne et heureuse année à tous!

Bazar Agaunois

ST-MAURICE

Pâtisserie-Confiserie-Boulangerie M. BOCHATAY

ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Café de la Croix Fédérale

Jean Rausis-Juillard ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Le Café du Nord

Famille Luy — ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances
ses meilleurs vœux pour la Nouvelle
Année!

Epicerie de l'Hôtel de Ville René Jacquemet

ST-MAURICE
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Joseph Coutaz

Ferblanterie - Couverture - Installations
sanitaires - Machines à laver
Saint-Maurice
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Société de consommation
- L'AVENIR -
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Morand & Leryen, Martigny
Vins
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

A. BRUCHEZ
Atelier Electro-Mécanique
MARTIGNY-BOURG
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Mme Vve Henri Vouilloz-Rouiller
Librairie-Papeterie
MARTIGNY-BOURG
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Hôtel de la Gare
CHARRAT
M. et Mme Auguste L'Homme
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Roger Pierroz
Pâtisserie - Confiserie
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

François Moréa
Entreprise de carrelages
revêtements, mosaïque
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Hôtel Kluser
Martigny
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Fernand Germanier
Agence principale Winterhour-Vie et Accidents et Helvétia-Incendie - Martigny
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

LE COMITE DE LA
Société de Développement
MARTIGNY-VILLE
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

R. Gualino & R. Poncioni
Peinture - Vitrerie
MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Meunier & Lettingue
Gypserie - Peinture
MARTIGNY-BOURG
présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Garage de la Place
Michel Rossel
MARTIGNY-BOURG
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Salon sportif Dames - Messieurs
M. et Mme
André Gremaud-Rovina
Martigny
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Hôtel Suisse
Famille Forstel
MARTIGNY-GARE
présente à tous ses clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Atelier de menuiserie
Frossard & C^{ie}, Martigny
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Marius Donati
MARTIGNY
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Travaglini
Frères
Carrière de Ravoire - Dalles de Sembraacher - MONUMENTS funéraires RAVOIRE
présentent à leur fidèle clientèle leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Ami et Joseph Gay-Balmaz
Gypserie et Peinture - VERNAYAZ
Tél. 6.59.70 - 6.58.49
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

La menuiserie
Pierre Porcellana & C^{ie}
MARTIGNY
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

BOUCHERIE MUDRY
Martigny-Ville et Martigny-Gare
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

H. & R. Polli
Entreprise en bâtiments
MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

P.-M. Giroud
CONFECTION
Bagutti
CHAUSSURES
MARTIGNY
BON DEPART, HEUREUSE ARRIVEE... ET TOUT AU LONG, BONNE ANNEE!

GONSET
Monthey - Martigny - Saxon - Sion
Sierra - Viège
remercient leur fidèle clientèle et lui présente leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café-Restaurant de la
TAVERNE DE LA TOUR
Mme F. Pélissier
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

L'HARMONIE MUNICIPALE
MARTIGNY
souhaite à ses membres honoraires, passifs et amis une bonne et heureuse année

GARAGE DE MARTIGNY
A. METRAILLER
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Pierre Pélissier
Peinture
CHARRAT
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Riedweg-Ebener
Salon de coiffure
DAMES ET MESSIEURS - Martigny-Gare
Tél. 6.14.54
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Mme et M. Bircher-Vouilloz
Martigny-Bourg et Martigny-Ville
présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

R. Waridel
Machine à coudre « BERNINA »
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Henri Schwitzgebel
Confiserie-Biscuits
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Cie MACHINES A COUDRE
Singer S. A.
René Moulin, repr. - MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

H. MORET & Fils
Horlogerie-Bijouterie-Optique
MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Droguerie Valaisanne
J. Lugon et J. Cretex
MARTIGNY
présentent à leur fidèle clientèle leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café de Lausanne
Anita Galli
Martigny
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café de l'Avenue
M. et Mme Jean CRETAZ
Martigny-Gare
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Léon Buthey
Gypserie-Peinture - MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Les Services Industriels de
MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Marcel Moulin
Fiduciaire
MARTIGNY
agent général de la Vita Cie d'assur. sur la vie présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café du Pont
M. et Mme Eloi Cretton - La Bâliaz
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

M. et Mme Ernest Koch
Café - Restaurant du Simplon
Surprise!
Martigny-Gare
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Georges Vallotton
Electricité - MARTIGNY-BOURG
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

ENTREPRISE DE MENUISERIE
A. MARET & FILS
(C^{ie} maîtrise fédérale)
FULLY
présentent à leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Buffet de la Gare
M. et Mme J. Losert-Lepdor,
Martigny
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

CAFE - RESTAURANT des Touristes
Mme Veuve R. MORET
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Richard Martin, chaussures
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café du Milieu
M. et Mme Armand Carruzzo - La Bâliaz
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Le Chœur d'hommes
MARTIGNY
présente à ses membres honoraires, actifs et passifs ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année

JULES LANDRY
Peinture Imérlit - MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la Nouvelle Année!

Marco Gaillard
BOULANGERIE-PÂTISSERIE
Martigny
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Maurice Cachat
Cycles - MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Tea-room „Au Bamby“
Raphy GRANGES
MARTIGNY-GARE
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

M. et Mme Marius Favre et Fils
Salon de coiffure
MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Marc CHAPPOT
Menuiserie-ébénisterie
MARTIGNY
présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

A. Altenbach
Boulangerie - Pâtisserie - Tea-Room
Martigny-Bourg
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Boucherie Chevaline
A. Aebi - MARTIGNY-BOURG
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Maurice Witschard
Appareils ménagers
Machines à coudre « ELNA »
MARTIGNY - Champs-Neufs
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Société d'agriculture
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Laiterie de Martigny
[Société Coopérative]
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

M. et Mme Marius Favre et Fils
Salon de coiffure
MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

Maurice Witschard
Appareils ménagers
Machines à coudre « ELNA »
MARTIGNY - Champs-Neufs
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Société d'agriculture
MARTIGNY
présente à tous ses clients, amis et connaissances ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

M. et Mme Marius Favre et Fils
Salon de coiffure
MARTIGNY
présentent à tous leurs clients, amis et connaissances leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

NOS VOEUX LES MEILLEURS

A NOS CLIENTS, AMIS ET CONNAISSANCES



Joseph Morend

Fer et Quincaillerie
ST-MAURICE Tél. 3.61.68
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Société fédérale de Gymnastique

Section de Saint-Maurice

Le Comité de la société présente à tous
ses membres et à leurs parents, ainsi
qu'à tous ses amis, ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année. Elle se fait un
plaisir de leur rappeler son apéritif
traditionnel du Jour de l'An, à 11 h. 30,
à l'Ecu du Valais.

Le Comité.

Paul Coutaz

Combustibles et transports ST-MAURICE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Avec nos meilleurs compliments et nos
vœux chaleureux de Joyeuses Fêtes
et de Bonne et Heureuse Année
Nous profitons de l'occasion pour vous
remercier de la confiance témoignée
jusqu'à ce jour et ferons tout notre
possible pour vous donner, à l'avenir,
entière satisfaction

Entreprise de menuiserie

Robert MATHIEU

Lavey et St-Maurice.

I. Sailien - Horticulteur

MASSONGEX

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

LA DROGUERIE AKAUNOISE

St-Maurice
Gilbert GRANGES

présente à toute sa clientèle,
ses meilleurs vœux pour le nouvel-an

Café de la Poste

St-Maurice

M. et Mme Albert Rappaz

remercient leur fidèle clientèle, amis
et connaissances et leur souhaitent
une bonne et heureuse année

Café Central

Vernay-Golluf

MASSONGEX

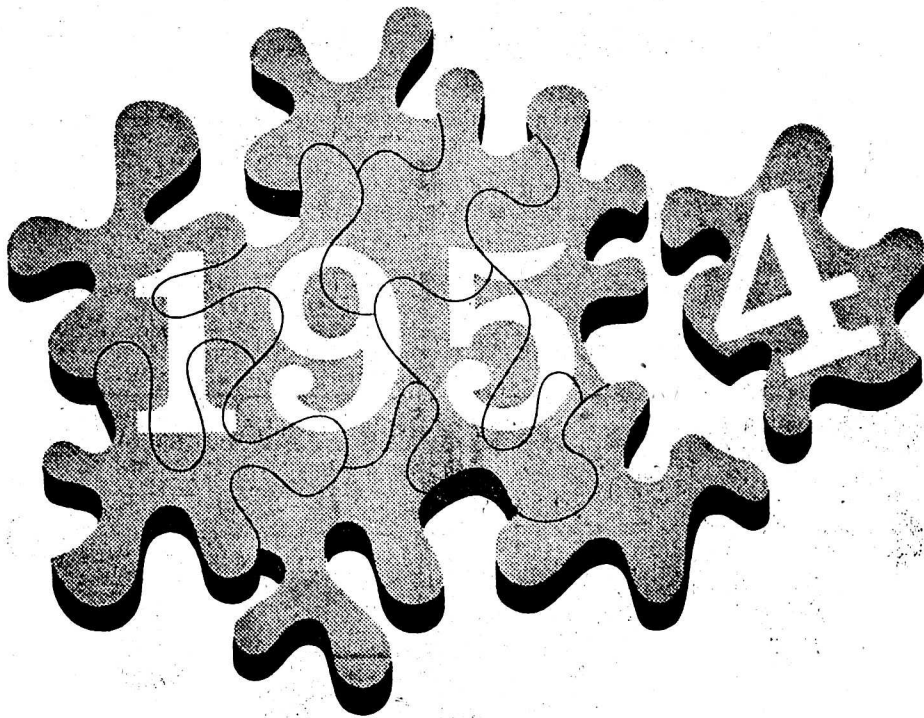
présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Garage J.-J. Casanova

Agence et Service General Motors
Suisse S. A., Bienne
ST-MAURICE

remercie sa fidèle clientèle et lui
présente ses meilleurs vœux de
bonne année

Que tous vos problèmes
en



se résolvent aussi aisément
que celui-ci

PUBLICITAS

Café des Amis

EVIONNAZ

Augustin Lugon-Ruffieux
représentant

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Emag s. a.

Cuirs et peaux ST-MAURICE

présente à ses fidèles clients
ses meilleurs vœux
pour l'Année 1954

Au Louvre - Bex

présente à tous ses clients, amis
et connaissances
ses meilleurs vœux pour la Nouvelle
Année!

Paul PENEY & Fils

Bâtiments - Travaux publics

présente à ses amis et connaissances
ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

Hôtel de Vérossaz

Mlle Aline Wettfray

présente à sa fidèle clientèle
ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

C. Lambiel-Carron

anc. Louis Rouge — ST-MAURICE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Raynold Coutaz

Les Cases - St-Maurice

Sciage à domicile - Tél. 3.60.43

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

Boulangerie — Pâtisserie — Tea-Room

Léonce Baud

ST-MAURICE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Café du St-Barthélemy

Les Rasses s. Evionnaz

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Café du Simplon

Famille Marclay — ST-MAURICE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

„Ville de Lausanne“ - St-Maurice - Jo Zeiter

remercie sa fidèle clientèle pour la confiance
qu'elle lui a témoignée et lui présente ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année

Casimir Gex

ST-MAURICE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Frédéric & Ernest TRISCONI

Fabrique de meubles et fourrages

VIONNAZ

présentent à tous leurs clients, amis
et connaissances leurs meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Au Tabac Blond

Antoinette Rohner-Coutaz - St-Maurice

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

L'Imprimerie Rhodanique

du Nouvelliste Valaisan
Saint-Maurice

présente à sa fidèle clientèle
ses meilleurs souhaits
pour l'an nouveau

Café des Fortifications

Famille Guillat, LAVEY-VILLAGE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Léon TORRENT

Ameublements Reichenbach

MONTHEY

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la Nouvelle Année!

Marius Gay

Primeurs — ST-MAURICE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Edmond Chesaux

Lavey-Village

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Union Commerciale Valaisanne

avec SERVICE D'ESCOMPTE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Fiduciaire M. JOYE

SAINT-MAURICE

présente à tous ses clients, amis
et connaissances ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Hôtel de la Dent du Midi

SAINT-MAURICE

Famille RICHARD

remercie sa fidèle clientèle
et lui présente ses meilleurs vœux pour la nouvelle année

Café des Mille Colonnes

M. et Mme R. Gauthier-Lugon
LAVEY-LES-BAINS

présente à ses clients,
amis et connaissances ses meilleurs
vœux pour la nouvelle année

Alfred Brouchoud

sellerie - tapisserie, articles de voyages
LE CHABLE-BAGNES

présente à tous ses clients, amis
et connaissances
ses meilleurs vœux pour la Nouvelle
Année!

Cinéma

ETOILE Martigny
 Vendredi 1er janvier (14 h. 30, 17 h. et 20 h. 30)
 Un film gai comme du champagne
TAMBOUR BATTANT
 avec Jacques Hélian et son orchestre
 Samedi 2 et dimanche 3 (14 h. 30, 17 h. et 20 h. 30)
 Le chef-d'œuvre d'Edmond Rostand
CYRANO
 avec José Ferrer, le plus grand acteur américain

REX Saxon
 Jeudi 31 et vendredi 1er (14 h. 30 et 20 h. 30)
 Robert Lamoureux vous fera rire aux larmes dans
CHACUN SON TOUR
 Samedi 2 et dimanche 3 (14 h. 30 et 20 h. 30)
TAMBOUR BATTANT

CINE ROXY Maurice
 Jeudi 31 au dimanche 3 janvier
 Roger Nicolas - Marthe Mercadier
 Alice Tissot - Mona Goya, dans
 Comédie comique
JAMAIS 2 SANS 3

Lavey-Village
 SALLE DE GYMNASTIQUE
 1er janvier 1954, dès 20 heures
GRAND BAL masqué
 organisé par le Cartel des Sociétés locales
 conduit par le réputé Orchestre-Attractions
 « JEAN CARLO »
 Concours de masques - Jeux - Cantine

MISE EN GARDE
 Les Services Industriels de la Commune de Sion avisent leurs abonnés que les appareils électriques qui n'ont pas subi les épreuves relatives à la sécurité par l'ASE (Association Suisse des Electriciens) ne seront pas raccordés au réseau. Il incombe aux abonnés de s'assurer, avant l'achat d'un appareil électrique, que celui-ci a subi avec succès les épreuves de l'ASE, en demandant au fournisseur la présentation du procès-verbal respectif.
 En cas de doute, les abonnés peuvent se renseigner auprès des Services Industriels ou des concessionnaires.
 Les Services Industriels déclinent toute responsabilité quant aux risques et aux suites qui découleraient de l'utilisation d'appareils ne répondant pas aux prescriptions de l'ASE.
 Installateurs autorisés sur le réseau des Services Industriels de Sion :
 Services Industriels de la Commune de Sion.
 René Nicolas, électricité, Sion.
 Grichling & Valterio S. A., entreprise électr., Sion.
 Etienne Viscolo, électricité, Sion.
 Baud & Senggen, entreprises électriques, Sion.
 Crettol & Clivaz, électricité, Montana-Crans.
 Décembre 1953
 Direction des Services Industriels

RADIO PROGRAMME
 Jeudi 31 décembre
SOTTENS. — 7 h. La leçon de gymnastique. 7 h. 10 Pour la Restauration. 7 h. 15 Informations. 7 h. 20 Propos du matin. 11 h. Concerto. 11 h. 15 Culte de la Restauration. 12 h. Ensemble musette. 12 h. 15 Le courrier du skieur. 12 h. 25 Le rail, la route, les ailes. 12 h. 44 Signal horaire. 12 h. 45 Informations. 12 h. 55 Musique de films. 13 h. 25 Airs célèbres de la Traviata. 13 h. 40 Suite de ballet. 16 h. 29 Signal horaire. 16 h. 30 Pizzicati... et refrains que l'on fredonne. 17 h. 20 La rencontre des isolés. 17 h. 40 Compositeurs genevois.
 18 h. 05 La Restauration genevoise. 18 h. 20 Souvenirs de l'opéra. 18 h. 45 L'Agenda des institutions humanitaires. 18 h. 55 Micro-partout. 19 h. 13 Le programme de la soirée. 19 h. 15 Informations. 19 h. 25 Instants du monde. 20 h. 10 Succès d'hier et d'aujourd'hui. 20 h. 20 « L'Apollon de Bellac ». 21 h. 10 La grande nuit qui chante. 22 h. 30 Informations. 22 h. 35 Un château de pierres blanches. 23 h. 55 Cloches. 24 h. Vœux de Lausanne et Genève. 00 h. 10 Parade 1954.
BEROMUNSTER. — 6 h. 15 Informations. 6 h. 20 Musique variée. 7 h. Informations. 7 h. 05 Mélodies populaires de Sylvestre. 11 h. Emission d'ensemble. 11 h. 25 Chants bulgares. 11 h. 40 Images jurassiennes. 11 h. 50 Chants populaires américains. 12 h. Orchestre de danse hollandais. 12 h. 15 Communiqués. 12 h. 29 Signal horaire. 12 h. 30 Informations. 12 h. 40 Musique récréative. 13 h. Anno 1954. 13 h. 10 Disques. 14 h. Zum Lobe Zürichs. 16 h. 29 Signal horaire. 16 h. 30 Pour les malades. 17 h. Pour les fillettes.
 18 h. Weltreignisse 1953. 19 h. 25 Communiqués. 19 h. 30 Informations. 20 h. Cartes sonores. 21 h. Jeux et variétés. 22 h. Dix avant douze. 23 h. 10 Concert symphonique. 23 h. 45 Chants. 23 h. 50 Les cloches des églises de Zurich. 24 h. Les douze coups de minuit. 0 h. 10 Amusante revue de l'année.
Vendredi 1er janvier
SOTTENS. — 7 h. Réveil 1954... 7 h. 15 Informations. 7 h. 20 Propos du matin. 9 h. 15 Lecture et musique pour les malades 9 h. 50 Intermède. 9 h. 55 Sonnerie de cloches. 10 h. Culte protestant. 11 h. 20 Les beaux enregistrements. 12 h. 20 A la bonne franquette... 12 h. 44 Signal horaire. 12 h. 45 Informations. 12 h. 55 Chanson de la paix heureuse. 13 h. Allocution de M. Rodolphe Rubattel. 13 h. 15 Musique suisse. 13 h. 25 Au Music-hall. 14 h. Le carnaval des jouets. 14 h. 30 Variétés internationales. 15 h. Le Petit Monde de Don Camillo. 15 h. 30 Musique légère... et petites surprises! 16 h. 30 Rythmes « 54 ». 17 h. 15 Refrains en cascade. 17 h. 30 Concert de musique légère.
 18 h. 25 Messages pour la nouvelle année. 18 h. 45 Ouverture. 18 h. 55 Micro-partout. 19 h. 13 Le programme de la soirée. 19 h. 15 Informations. 19 h. 25 La situation internationale. 19 h. 35 Instants du monde. 19 h. 45 Rendez-vous... 20 h. Questionnez, on vous répondra. 20 h. 20 Negro spirituels. 20 h. 30 De la part de... 21 h. Le Petit Chaperon Rouge. 22 h. 30 Informations. 22 h. 35 ...eh bien, dansez, maintenant.
BEROMUNSTER. — 6 h. 55 Deux préludes. 7 h. Informations. 7 h. 10 Musique de Bach. 9 h. Service religieux protestant. 10 h. 15 Concerto. 10 h. 30 Quatuor. 11 h. Vœux de bonne année. 12 h. 15 Solistes. 12 h. 29 Signal horaire. 12 h. 30 Informations. 12 h. 40 Vaterlandslieder. 13 h. Allocution du président de la Confédération. 13 h. 10 Disques. 14 h. Concours littéraire. 14 h. Disques. 15 h. Pièce

Institut en Suisse romande cherche
maîtresse interne
 (français, histoire, géographie, éventuellement latin). Faire offres avec photographie et prétentions sous chiffre PH 41524 L à Publicitas, Lausanne.

BANQUE TROILLET
 MARTIGNY
 Tél. 6 41 78 - Chèques post. Il c 143
 TOUTES AFFAIRES FINANCIERES


Commerçant importateur de passage en Valais cherche
DEPOSITAIRE
 d'un article nouveau; vente facile, exclusivité. (Pas de connaissances spéciales), âge indifférent; gros bénéfices. Pour traiter Fr. 5,000.—.
 Ecrire sous chiffre P. 15302 S. Publicitas, Sion.

SAXON
 Le 1er janvier, dès 15 heures
 HOTEL SUISSE
Grand LOTO
 organisé par la SFG « Espérance »
 SUPERBES QUINES ET CARTONS

On cherche
 personne d'un certain âge, catholique, pour tenir le ménage d'une dame âgée. Place facile, pas de gros travaux. — Faire offres avec références et prétentions de salaire sous chiffre J.15-28 M au « Journal de Montreux ».

A vendre une jolie
poussette
 bleu-marine en très bon état.
 S'adr. à Mme Ulysse Lathion, Les Vorziers s. Martigny-Gare.

Nous remercions notre fidèle clientèle pour la confiance qu'elle nous a témoignée durant cette année et nous présentons nos meilleurs vœux pour 1954

Magasins

 TOUJOURS A L'AVANT-GARDE DES NOUVEAUTES

On cherche, pour tout de suite,
jeune fille
 pour s'occuper d'un ménage avec deux enfants. Bons gages. — S'adresser à Gaspard Simon, Sports, Delémont.

On cherche
jeune fille
 débutante sommelière, pouvant, à l'occasion, aider au ménage, de confiance et honnête, dans petit café ouvrier. Entrée 15 janvier. — Faire offres avec photo à Mme Pasche Elisabeth, Café de la Grenade, Aubonne.

On cherche
 personne d'environ 50 ans, pour aider au ménage.
 S'adr. au Nouvelliste sous C. 9749.

Occasions mototrevils et charrie Simar
 4 treuils Ruedin, 4 treuils Léderrey, 1 treuil Martin, 1 charrie avec pneus, état de neuf, pour motoculteur Simar 8 HP., à vendre chez **LS VISINAND**, machines, Route de Bergère 5, Vevey (Case postale No 3).
 Prendre rendez-vous tél. 5.37.31 (7-8 heures) ou 5.15.56.

A vendre une
jeep Willys
 modèle 51, 33,000 km., parfait état. — S'adresser: **Hoirie Oscar Fontannaz, Vétroz**. Tél. (027) 412 78.

A vendre un lot de
bois de charpente
 de 15 m3 environ, soit 24 pièces de 11 m. 40 longueur et 400 kg. boulons, état de neuf; bas prix.
 S'adresser **Arnold Fuchs, Chamason**, tél. N. 4 74 33.

Pensez aux petits oiseaux

Massongex **Café Central**
BAL du Nouvel-An
 le jeudi 31 décembre
 le vendredi 1er janvier
 le dimanche 3 janvier
 Se recommande: le tenancier VERNAY-GOLLUT.

Tous à Bex
 les 1er, 2 et 3 janvier 1954
 Chez L. PAPILOUD - Café de la Colonne
Grand BAL
 DECORS - SERVICE GITAN

Vérossaz
 AUBERGE DE LA FORET
 Vendredi 1er janvier
GRAND BAL
 organisé par la Société de chant
 « LA SIGISMONDA »
 INVITATION CORDIALE

Menu
Hôtel des Alpes
 ST-MAURICE
 Soir de Saint-Sylvestre
 Mousse de Foie gras à la gelée
 Consommé en tasse au Sherry
 Truite Belle Meunière
 Volaille de Bresse rôtie
 Aux pointes d'asperges
 Pommes Croquettes
 Salade Mimosa
 Parfait glacé Jamaïque
 Sablés
 Moka

XI es courses valaisannes de relais MORGINS
 (altitude 1400 m.)
 6 janvier 1954
 Service de cars depuis Bex et Monthey
 Renseignements: (025) 4.31.25 Morgins

réserve au Grill-Room du Restaurant de Fully. (Samedi relâche, soirée de classe).
ATTENTION, vendredi 1er janvier: « LA RONDE DES HEURES » avec l'excellent Jean Tissier, *seulement un jour.*
 premier coup de sirène... puis un fracas sinistre... un iceberg venait d'éventrer le monstre. Et à l'aube du 15 avril, à 2 h. 30, le paquebot géant sombrait, aux accents déchirants et désormais inoubliables, de « Plus près de toi, mon Dieu », entonné en chœur par les passagers massés sur le pont.
 Ce nouveau film est un des meilleurs qui nous soient parvenus d'Amérique, écrit la presse anglaise. Il n'a rien de commun avec un ancien film allemand de 1929 qui s'appelait « Atlantic ».
 Le programme du Cinéma « Corso » pour les fêtes du Nouvel-An est à double titre « sensationnel », puisqu'à côté de « Titanic », le Corso présente « Les Ballets Russes », de l'Opéra de Moscou.
 Horaire du mercredi 29 au lundi 4 janvier.
CINEMA ETOILE — MARTIGNY
 Jeudi 31: RELACHE: Salle réservée au Grand Bal de la St-Sylvestre avec le formidable orchestre « Léo Normand ».
 Samedi 2 et dimanche 3 (14 h. 30, 17 h. et 20 h. 30): « CYRANO DE BERGERAC ». Le chef-d'œuvre d'Edmond Rostand joué par le plus grand acteur américain José Ferrer.
 « Si incroyable que cela paraisse, ce « CYRANO » est la première adaptation honorable du chef-d'œuvre de Rostand pour l'écran, chef-d'œuvre qui avait été jusqu'ici massacré par le cinéma français... Le film nous apprend davantage qu'il n'est pas besoin d'être Français pour aimer « CYRANO » mais encore — et c'est là l'étonnant — pour le comprendre. » (« Le Parisien Libéré »).

en dialecte. 16 h. 30 Quatuor. 17 h. Emission religieuse catholique.
 18 h. Chansons et danses populaires. 18 h. 30 Maria Becker. 19 h. Musique symphonique. 19 h. 20 Communiqués. 19 h. 30 Informations. 19 h. 40 Concert. 20 h. 25 Pour le Nouvel-An. 21 h. 10 Neuvième symphonie de Beethoven. 22 h. 15 Informations. 22 h. 20 Mélodies à succès.

Saxon
LOTO DE LA SFG « ESPERANCE »
 La SFG « Espérance » a le plaisir de rappeler à la population de Saxon et environs son loto annuel. Celui-ci aura lieu à l'Hôtel Suisse le vendredi 1er janvier, dès 15 heures. Nous vous remercions d'avance de votre présence et vous souhaitons bonne chance.

« TITANIC » et « LES BALLETS RUSSES AU CORSO »
 Dans la nuit constellée d'étoiles du 14 avril 1912, le « Titanic », le plus grand et le plus luxueux paquebot de l'époque, fendait les flots tranquilles de l'Atlantique-Nord, à la vitesse de 22 nœuds.
 Soudain, un craquement à peine distinct... un

CINE MICHEL — FULLY
 La Direction du Cinéma de Fully a réservé à sa nombreuse clientèle une surprise bien agréable en présentant pour la soirée du 31 décembre un des films les plus comiques de Fernandel: « SI ÇA PEUT VOUS FAIRE PLAISIR ». Ce film sera précédé d'un très bon Far-West qui commencera à 20 h. 30 précises. (Donc pas de retardataires s. v. p.). Après la séance de cinéma, de l'ambiance vous sera

Marie-Claire

Mlles Grichting, Sion
Avenue de la Gare

* * * * *

remercient leur fidèle et gentille clientèle et leur présentent leurs meilleurs vœux pour la

NOUVELLE ANNEE

* * * * *

Nous remercions notre fidèle clientèle pour la confiance témoignée et lui présentons nos meilleurs vœux pour l'An Nouveau



MONTHEY - MARTIGNY - SAXON - SION - SIERRE - VIEGE

Nos magasins seront fermés le 2 janvier

Le grand spectacle du Nouvel-An
du Cinéma CORSO à Martigny



LA CATASIROPHÉ qui secoua le monde !
Des 2.229 passagers, 712 seulement furent sauvés.

Au même programme
LES BALLETS RUSSES

de l'Opéra de Moscou

Un documentaire d'une valeur indéniable, applaudi à toutes les séances au Nord-Sud, à Genève

M. et Mme Adrien Darbellay, Cinéma Corso à Martigny et Nord-Sud à Genève, et leurs collaborateurs, vous présentent leurs meilleurs vœux.

MACHINES A COUDRE

NOS BELLES OCCASIONS

- BERNINA-Jubilae Zig-Zag portative électrique à bras libre, jamais servie, Fr. 600.—
- TURISSA Zig-Zag portative électrique à bras libre, comme neuve, Fr. 425.—
- TURISSA Zig-Zag portative électrique à bras libre, très peu servie, Fr. 450.—
- TURISSA Zig-Zag, même modèle que ci-dessus, à l'état de neuf, Fr. 475.—
- BERNINA Zig-Zag, modèle couturière, dans superbe meuble noyer, Fr. 650.—
- SINGER portative électrique, peu servie, plusieurs modèles, depuis Fr. 300.—
- PHOENIX, navette centrale, dans joli meuble tout fermé, Fr. 280.—
- HELVETIA, table tête rentrante, navette centrale, comme neuve, Fr. 280.—
- SINGER, table tête rentrante, navette centrale, électrique, Fr. 300.—
- HELVETIA, table, tête rentrante, navette centrale, Fr. 170.—
- SINGER, navette centrale, en parfait état, Fr. 150.—
- ELNA, mod. I, portative électrique à bras libre, depuis Fr. 250.—

Facilités de paiement depuis Fr. 20.— par mois
Ces machines proviennent d'échanges contre la NOUVELLE « ELNA-SUPERMATIC » et vendues avec garantie d'une année

MAURICE WITSCHARD

Agence « ELNA »

Téléphone 61671 MARTIGNY-VILLE

CHARRAT

Hôtel de la Gare



Pour les fêtes
St-Sylvestre et Jour de l'An

MENU

Consommé au Porto
Asperges Sauce Mayonnaise
ou Vol au Vent

* * *

Poulet de Bresse au Grill
Pommes Allumettes

* * *

Tournedos Forestiers
Petits Pois fins au Beurre
Salade Mimosa

* * *

Crème Chantilly - Meringues
Corbeilles de Fruits

— * —

Truites au Vivier

Merci...

à notre fidèle clientèle pour la confiance témoignée durant l'année écoulée. Nous lui présentons nos meilleurs vœux pour 1954.

Teinturerie Valaisanne

JACQUOD FRÈRES - SION

et succursales à Sierre, Martigny, Monthey.

GRANDS MAGASINS

à la Ville de Paris
SION
Confections Spécialisées
HOMMES ET ENFANTS

présentent à leurs fidèles clients leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année et les remercient pour la confiance qu'ils leur ont toujours témoignée

La Direction et le Personnel des Grands Magasins

Comptoir des Tissus S. A.

VEVEY

présentent à leur nombreuse clientèle les vœux les meilleurs pour la nouvelle année

Bonne Fête à tous

et que l'année qui vient soit telle que vous la désirez
heureuse et pleine de succès



On cherche pour de suite bonne

serveuse

pour pension-restaurant, dans station Valais romand.

Faire offres avec références et photos sous chiffre P. 15267 S. Publicitas, Sion.

A la même adresse également

fille d'office

pouvant aider au service.
Bons gages. Pas de travaux pénibles.

On cherche, pour date à convenir,

fille de cuisine

Salaire: Fr. 150.—. Suivant capacité, augmentation.

Ecrire sous chiffre P. 28739 J. à Publicitas, Delémont.

On cherche

associé

disposant d'un certain capital pour développer une affaire déjà existante de rapport. Situation d'avenir. Bon placement sur gros primeur ou marchand de fruits.

Pour tous renseignements, écrire sous chiffre P 15107 S Publicitas, Sion.

On cherche pour entrée de suite ou à convenir un

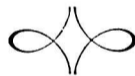
sommelier

connaissant bien le service de table ainsi qu'un (e) garçon d'office. — Faire offres au **Café du Théâtre, Neuchâtel.**

A vendre ou à échanger contre race d'Hérens, une

vache

grise, bonne laitière, veau pour juillet. A vendre plusieurs **VACHES** fraîches vélées, bonnes laitières, race d'Hérens, ainsi qu'une belle **VACHETTE** de 20 jours pour élevage.
Chez **Georges Gillioz**, marchand de bétail, Saint-Léonard, tél. 4.41.10.



A notre nombreuse et fidèle clientèle, amis et connaissances, tous nos vœux pour la Nouvelle Année, et nos sincères remerciements pour la confiance et la sympathie que vous nous avez toujours témoignées.

CHAUSSURES



SIERRE — Avenue du Marché
MARTIGNY — Place Centrale



On ne peut pas tout avoir

Mais quand on a

LACTUSA

on a un bétail en pleine santé bien en chair et rentable.

LACTUSA pour veaux et porcelets

On demande

vacher

bon trayeur, place à l'année. Bons soins assurés. Salaire selon entente.
S'adresser au Nouvelliste sous chiffre B. 9748.

